

# DIMAS GONZÁLEZ

AGENTE DE ADUANAS

Consignatario  
:: de buques ::

Consignaciones

: Comisiones y :  
Representaciones

Casas en IRÚN y HENDAYA

PASAJES Mayor, núm. 12  
Teléfono 1 138



Talleres de Linternería y Pintura : Instalaciones de  
cuartos de baño : Electricidad

*Echeveste y Otegui*

Calle de Uranzu, núm. 5 :: Teléfono 49



## FRONTONES JAI-ALAI Y MODERNO



Grandes partidos de pelota todos los días a las  
cuatro de la tarde a base de los más renombrados pelotaris

Los domingos, martes y jueves, partidos extraordinarios

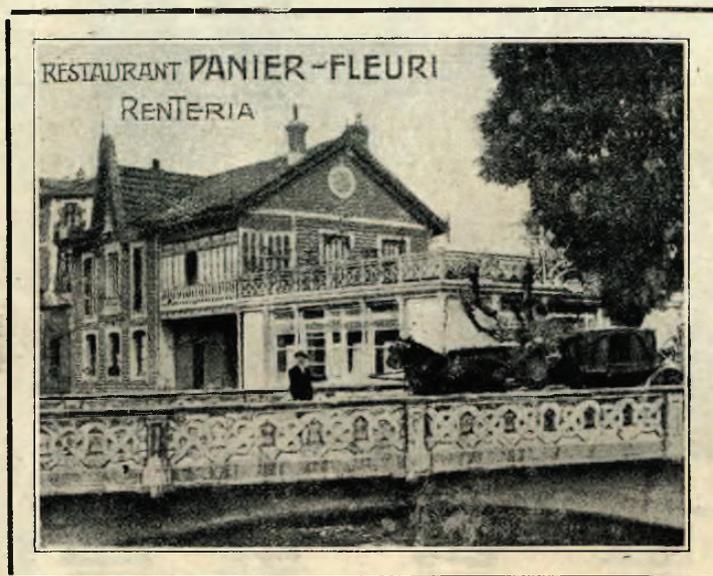
# GALLETAS

# OLIBET

ELABORACIÓN  
de las mejores Galletas de España

PRIMERA MARCA ESPAÑOLA

Los veraneantes y el público en general, pueden visitar la fábrica y presenciar la esmerada elaboración de las galletas



GRAN RESTAURANT

PANIER FLEURI

RENTERIA

(Guipúzcoa)

A la orilla del Río Oyarzun se alza este lindo Restaurant, punto de cita de la gente elegante veraniega, que, a la sombra de los plátanos de sus jardines, se solaza y divierte. Casa de primer orden en cuanto a cocina e higiene. Amplios comedores y todo cuanto exige el más refinado confort moderno.

Su nuevo propietario, el acreditado hotelero de San Sebastián D. Timoteo Fombellida está dispuesto a conservar el prestigio del establecimiento adquirido no reparando en medios para aumentarlo en todo

# LA PAPELERA

CAPITAL  
40.000.000  
de pesetas



9 Fábricas de papel

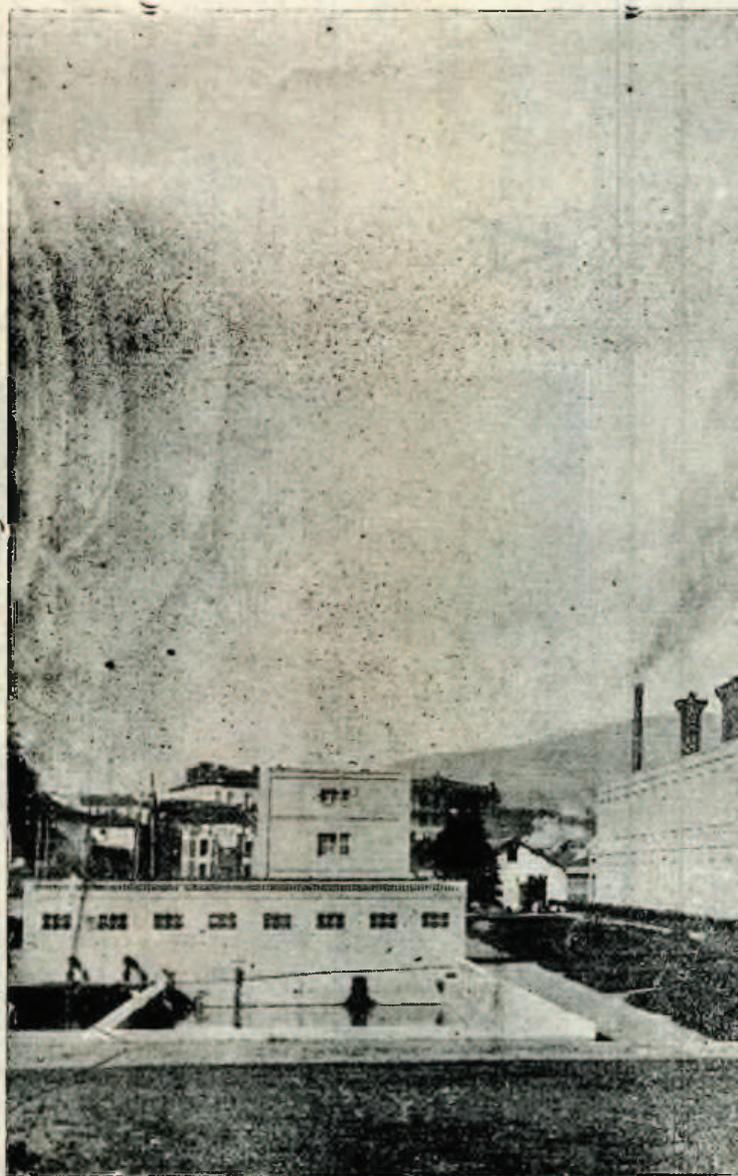


6 Fábricas de pasta

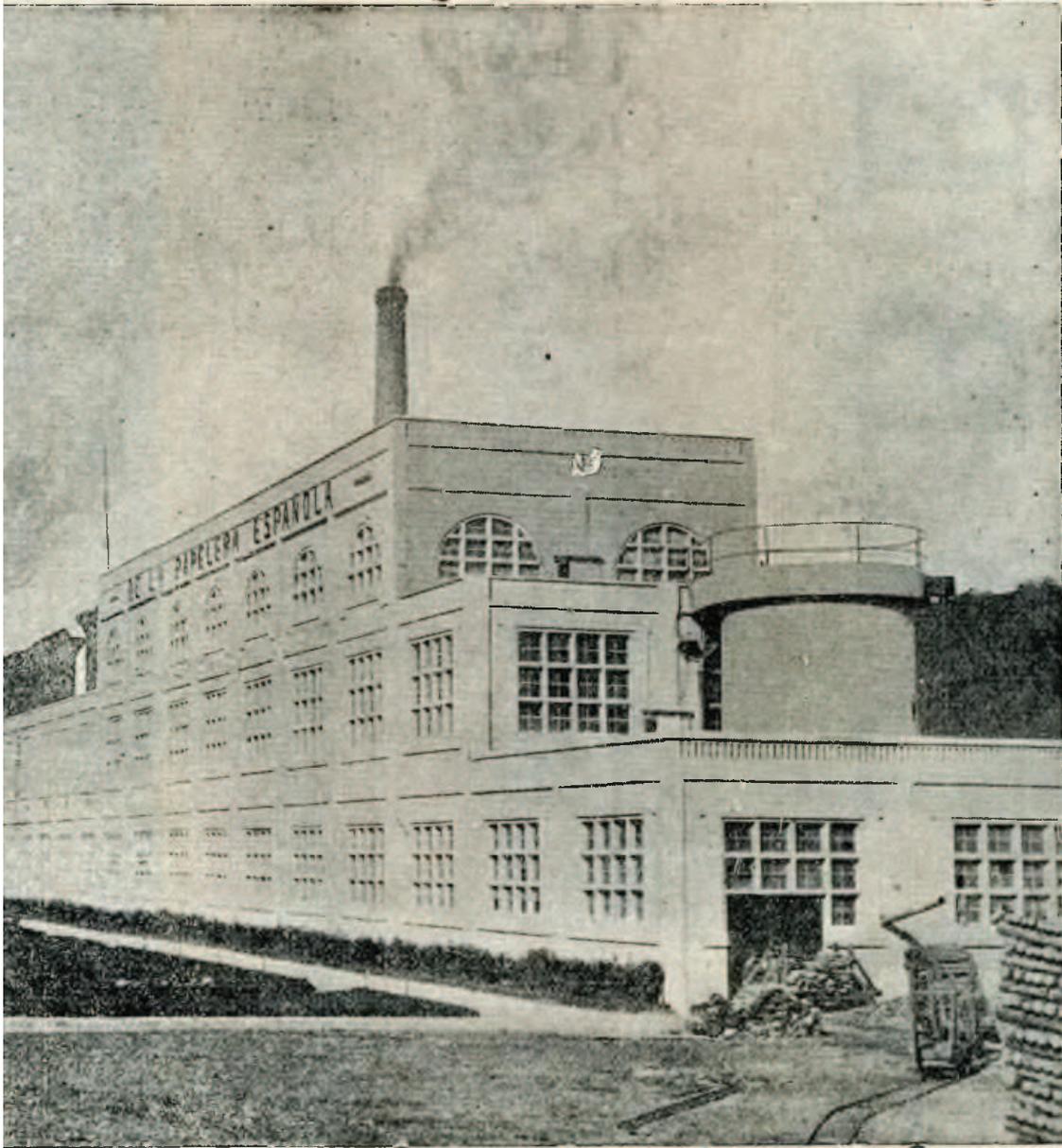


Producción diaria

125.000 ks. de papel



# ESPAÑOLA



81.646,23

## Lo que ahorran los niños de Rentería

Las cifras, caro lector, que encabezan estas líneas, representan el número de pesetas propiedad de los niños de Rentería, que no las han adquirido con donativos de los grandes fortunistas, ni jugando en la fimba nacional. Estas pesetas han sido ahorradas en menos de tres años céntimo a céntimo por mil cuatrocientos setenta y tres niños que, dominicalmente hacen sus imposiciones en las libretas de la Mutualidad Catequística, echando los jalones de una regeneración social cuyos efectos se han de apreciar más en el futuro que al presente. Por término medio cada imposición viene a ser de 0,50 pesetas; el número de imposiciones efectuadas en el curso del año 1921 ha sido de 62.955 con un importe de pesetas 31.292,59; obteniendo un superávit sobre el año anterior de 3.177,05 pesetas.

De modo que por este procedimiento, se viene a ahorrar por los niños mutualistas seis mil duros y pico al año, que antes de establecerse esta institución, se diluían en chucherías y bagatelas. Ved, pues, a cuánto se puede llegar, ejercitando el ahorro con voluntad decidida.

Otra ventaja poseen los niños mutualis-

tas: es una derivación del esfuerzo común que a la par que ahorra para crearse un capital, atiende al socorro de los socios enfermos, habiéndose repartido en el año que se salda, la cantidad de 618,35 entre treinta y tres niños enfermos y 150 pesetas por cinco socorros de defunción.

El capital que junta el niño con su esfuerzo, y las bonificaciones de la Caja de Ahorros y el Estado, tiene su límite a los veinticinco años, tiempo en que el mutualista debe disponer de su capital, pudiendo entonces pasar de la sociedad en que por su edad tiene que salir al Instituto Nacional de Previsión, si como es de esperar, el hábito del ahorro, adquirido, lo conduce a crearse una renta para los días achacosos de la vejez.

Hay que convencerse de que como dice el refrán «el que guarda, halla», y cuantas razones se aleguen en contra, no son sino resistencias metódicas de la holgazanería de la voluntad para sujetarse a poner orden en muchas cosas que acaso dieran con creces margen para establecer el ahorro allí donde se tuvo por hipotética y malsanante esta palabra.

Que cunda el ejemplo es menester y que esos seis mil duros y pico que ahorra Rentería por medio de parte de sus niños siga su marcha ascendente y a medida que esta columna termométrica social vaya marcando grados, se irán quitando al vicio y a lo superfluo su buena parte, regenerando las costumbres sociales.

José NAVASCUÉS

Hemos sabido que tiene grandes proyectos, entre ellos la urbanización de la villa; pero la modestia excesiva del señor Otegui nos impide hablar de ellos.

Nosotros nos limitamos a felicitar a Alza, con la mayor cordialidad, con la efusión que merece, por tener al frente de su administración municipal a hombre de las dotes excepcionales de don Alejandro Otegui.

Lea usted

## LA TIERRA

:: Diario de la mañana ::

El caballero que ama a las flores

## Lo que hace un joven Alcalde

Quienes le conocemos desde hace tiempo sabíamos que nuestro querido Alejandro, como cariñosamente le denominamos, había de demostrar las dotes de inteligencia y de actividad que siempre le caracterizaron.

Nos referimos al joven y admirable alcalde de Alza.



D. Alejandro Otegui  
Alcalde de Alza

¿Acaso hace falta presentarlo a los renterianos?

Hijo de Rentería, conocidísimo y no menos respetado, a pesar de su juventud, huelga que hablemos de él como particular. Hemos de referirnos a lo que ha hecho, para demostrar su suficiencia en la Alcaldía de Alza.

Desde que ocupa el primer puesto administrativo en ella, ha con-

seguido que los vecinos, con absoluta unanimidad, le guarden las consideraciones que merece quien demuestra grandes aptitudes para regir a un pueblo.

Fué la primera iniciativa de don Alejandro Otegui, apenas posesionado del cargo, traer las aguas a Alza, aguas riquísimas, procedentes de las famosas Cuevas de Landarbaso. Adquirió un caudal de ocho litros por segundo. Las obras para traer el caudal estarán comenzadas muy en breve. Alza, la simpática villa, tiene que agradecerlo a su alcalde.

Durante las fiestas de San Marcial hubo en Alza feria de ganados por iniciativa del señor Otegui. La organización fué admirable. Por ella felicitaron al alcalde Corporaciones oficiales de la provincia.

Ha logrado el cambio en la forma del alumbrado público. Por él actualmente hay focos centrales y ha desaparecido el anticuado sistema que perduraba.

Tanto por el ferial de ganados, como por haber hecho que durante las fiestas los atractivos fuesen mayores que nunca, incluso la contrata de la excelente Banda de música de nuestra villa para el barrio de Buena Vista, logró que Alza sobresaliese entre muchos pueblos.

Hecho elocuente. En un año de su mandato como presidente de la Comisión de Hacienda de Alza, logró que el presupuesto del año pasado se cerrase con «superávit».

Es D. Ricardo Urgoiti. ¿No lo recordáis? Vedle por las calles de Rentería. Su figura nobilísima, su porte sencillo, la expresión toda de su personalidad tiene seducción para todas las simpatías.

Es el caballero poeta que no hace versos. Es poeta por amante de lo bello. Es poeta porque ama las flores con deleite espiritual.



D. Ricardo Urgoiti

Ha sido diputado; ha gozado y goza de las preeminencias de la fortuna y de la consideración social y, sin embargo, nada hay para él, caballero poeta, delicado y tierno, tan digno de ser amado como las flores.

Organizó el concurso de los balcones floridos y la encantadora costumbre ha quedado como fiesta anual de la belleza y del homenaje al esplendor de las rosas.

Sea nuestro saludo para Ricardo Urgoiti, respetuosa, rendidamente.

## D. Timoteo Fombellida

El propietario del restorán Panier Fleury, señor Fombellida, merece, la expresión de reconocimiento a sus méritos excepcionales de hombre de trabajo y de férrea voluntad.

Desde puestos humildes ha logrado ascender hasta donde puede demostrar su competencia profesional con ventajas indiscutibles sobre muchos que han sido consagrados por la fama.

Todos los merecimientos del señor Fombellida son demostraciones de su abnegación y del poder irresistible que tiene el predominio del entendimiento y de la voluntad sobre todas otras facultades.

Después de grandes esfuerzos llegó a ser propietario del magnífico restorán en el que los veraneantes han de pasar forzosamente, inexcusablemente, algunas horas para rendir tributo de buenos gastrónomos y aplauso al servicio maravilloso de «Panier Fleury».

Si éste llegó a lo que actualmente es, se debe esencialmente al esfuerzo portentoso de quien tiene dotes para triunfar no sólo en la industria a la que se está dedicado sino en cualesquiera de las manifestaciones de la vida. Así es D. Timoteo Fombellida.

Con su constancia invariable el forjador en el horno, el mecánico en su torno y en la oficina, el contable del trabajo intenso y sano, nadie levanta la mano ni oficinista ni obreros pero hay que ver, caballeros, en domingo, al renteriano.

Sale compuesto y pulido buen traje y limpia camisa; en la parroquia oye misa porque es cristiano cumplido; luego, listo y decidido viene a caer en el bar; es domingo; hay que tomar entre órdago y amarraco el clásico amaiquetako, ¡eso podía faltar!

Después, el yantar sabroso del castellano puchero «con más vaca que carnero» pero rico y sustancioso; algún postre apetitoso puede colmar su ventura pasteles o confitura o de leche rica sopa, luego café con su copa y un puro de añadidura.

Allá van los domingeros,

que tomarán a porfía el auto, el tren o el tranvía pues para todo hay dineros; con sus novias los solteros, solos bastantes casados, todos van entusiasmados más, cada cual por su senda; teatro, cine merienda o los deportes variados.

«Cuán presto se va el placer» como el poeta escribió; ya el domingo se extinguió y al hogar hay que volver.

¿Vuelven todos en su ser? vuelven tranquilos y sanos; algunos calamocanos pero pocos, en verdad; cierto, que es la sobriedad virtud de los renterianos.

¡Oh! pueblo; que manifiestas tu deseo de alegrías y gozas cada ocho días de diversiones honestas; deléitate en estas fiestas sin llegar al desatino, bebe con prudencia el vino y tranquilo y confiado prosigue por el honrado sendero de tu destino.

MARIANO M. MEDIANO

## Descanso dominical

Se cumple aquí estrictamente lo que Dios le dijo a Adán de que ganarás el pan con el sudor de tu frente: trabaja y suda la gente ocho o diez horas al día, dá productos a porfía, rinde múltiples labores pero el domingo, señores, hay que ver a Rentería



RENTERIA.—Calle de la Magda'ena

Talleres de Linternería, Hojalatería y Pinturas :: :: :: Almacén de Ferretería y Quincalla

Fábrica Electro-Mecánica de envases metálicos :: Especialidad en Bidones y Marmitas para leche

Tornillería en general y cristales de todos los tamaños y clases a precios sin competencia

¡¡Grandes novedades en juguetería alemana, y preciosos objetos de arte (figuras de bronce,

etcétera), propias para regalos y premios para deportes, a precios nunca conocidos!!

# JOSÉ ANTÍA

Viteri, 1  
Teléfono 1

# RENTERIA

# BANCO DE SAN SEBASTIAN

Federado con el Banco Hispano Americano

Capital: 20 millones de pesetas. Oficina central: Avenida de la Libertad, 19. San Sebastián

## Sucursales y agencias

Alegría, Andoan, Ataún, Azcoitia, Azpeitia, Beasain, Cestona, Deva, Eibar, Elizondo, Fuenterrabía, Irún, Hernani, Mondragón, Oñate, Orío, Oyarzun, Pasajes, Placencia, RENTERIA, Segura, Tolosa, Usurbil, Vergara, Villabona, Villafranca, Zarauz, Zumárraga y Zumaya

Libretas de crédito circulares pagaderas en todas las dependencias de la provincia, a la vista, al 4 por ciento

Cuentas corrientes en pesetas y en moneda extranjera, a la vista, al 2, 2 y medio, 3 y 4 por ciento

DESCUENTOS

PRÉSTAMOS

CRÉDITOS

CAMBIO

BOLSA

## Café de la Alameda

RENTERÍA

Café, Licores y  
refrescos  
Se sirven comidas  
Junto a la parada  
del tranvía

## Salvador Iguarán

(GUIPÚZCOA)

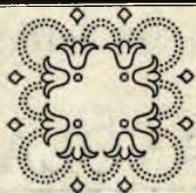
## CALZADOS

# TELLO

La casa mejor surtida y la que reduce los precios  
con arreglo a la baja que sufren las primeras materias

Fábrica en San Sebastián **ARROCA**  
Barrio Amara

*Venta al detall: Urbieta, 8 y San Marcial, 46*



## Zapatería de Isidro Bengoechea

Se hace y arregla toda  
clase de calzado sobre  
medida. Especialidad en  
CALZADO DE GOMA

### GRAN SALÓN DE LIMPIABOTAS

Sanchoenea, 31 y  
Capitanenea, 15

RENTERÍA

Peluquería Moderna **ANTONIO BUENO** Capitanenea : RENTERIA

# EDUARDO CLAVÉ

SASTRERÍA

Inmenso surtido en toda clase de géneros

Viteri, 11

RENTERÍA

DROGUERÍA Y PERFUMERÍA  
DE

FRANCISCO LETURIA

Productos industriales, medicinales  
y de fotografía

Magdalena, 6

RENTERÍA

LA NUEVA

Mercería, Confecciones, Tejidos

Ultramarinos, Embutidos finos

F. García de la Yedra

Viteri, 16 : RENTERÍA

NOTA.—Antes de comprar, consulta nuestros precios

Servicio de Transportes

Coche y carricoche para viajeros  
Servicio de coches de lujo, de ca-  
miones de carga y para viajeros

MANUEL BENGOCHEA

Calle Magdalena, núm. 36

RENTERÍA

Cooperativa de Consumo

DEL

Círculo de la Coalición Liberal

Mercería y Pasamanería.—Galletas OLIBET  
a precios de fábrica. Ultramarinos. Comestibles finos

Vinos y licores de las mejores marcas. Conservas  
de todas clases. Quesos y mantecas del país  
y del extranjero

RENTERÍA

TALLERES MECÁNICOS DE CARPINTERÍA

DE

JOSÉ ANTONIO LASA

CONTRATISTA DE OBRAS

Teléfono 41 : Punto denominado "Chamberi"

RENTERÍA (Guipúzcoa)

Antigüedades y Fábrica de Muebles de estilo antiguo

Se fabrica en todos estilos

Especialidad en estilo vasco

José Arrieta

Almacenes de Muebles de estilo  
antiguo y moderno

Viteri, 13 Teléfono 65

RENTERÍA  
(Guipúzcoa)

Fábrica de levadura  
prensada, marca ::::

DANUVIO

Indispensable para la elaboración de toda clase de pan

Producción anual  
500.000

kilos

UNIÓN ALCOHOLERA ESPAÑOLA

LEZO - RENTERÍA

# A. Brisac Ainé y Compañía

Fábrica de Paraguas, Sombrillas y Bastones

Avenida de la Estación

Teléfono, 63

RENTERÍA

## Fonda Chiquitonea

Acreditada casa de COMIDAS donde los obreros encuentran alimentación sana, abundante y económica. Gran surtido en toda clase de BEBIDAS.

Plaza de la Constitución

RENTERÍA

## Gran Café de la Paz

### ANTONIO BUENO

Viteri, 11 y Plaza de los Fueros

RENTERÍA

## Relojería y Joyería de CELSO VÁZQUEZ

*Ex-oficial encargado del taller de reparaciones de la casa ELGIN. U. A.*

Gran surtido de relojes de las mejores marcas - Despertadores desde 8 pesetas garantizados - Relojes de pared

Plaza de la Constitución, 9 :: RENTERÍA

CASA EN SAN SEBASTIÁN

## LANAS Y SEDAS

Gran surtido en colores y clases para trabajar a mano y máquina

*Confección de trajes jersés, etc. a la medida*

### Casa Josefina Lorente

Viteri, 16      Teléfono 89      RENTERÍA

## EUGENIO FIGURSKI

FOTÓGRAFO

BARRIO DE LA ESTACIÓN

Ofrece su estudio para todos los trabajos relacionados con la fotografía.—Ampliaciones.—Grupos de familia.—Todo género de postales.—Trabajos industriales.—Fotografías para pasaportes.

Se retrata a domicilio en toda la provincia, previo aviso

Taller de pintura y empapelado

DE

## JOSÉ NAVASQUÉS

¿Quiere usted escuchar los conciertos que da la Banda Municipal? Acuda, pues, a afeitarse y a cortarse el pelo a la

PELUQUERÍA DE

JUAN OLAZAGUREN

OZARZU, 1

RENTERÍA

SASTRERÍA DE

## PAULINO GARCÍA

*Confección esmerada y económica*

Capitanenea, 21

RENTERÍA

## JOAQUÍN ANDUEZA

Ultramarinos.—Depósito de Jamones y toda clase de embutidos.—Quesos de la Región

PLAZA DE LOS FUEROS

RENTERÍA

## Farmacia y Laboratorio

Especialidad en el despacho de recetas con medicamentos químicamente puros

Viteri, 9



DE

## F. DE OLACIREGUI

RENTERÍA

Específicos nacionales y extranjeros  
Aguas minerales, etc. etc.

LA MARCA  
PREFERIDA

GALLETAS

PAKERS

Son las más exquisitas

RENTERÍA

Gran Taller de Alpargatería

**JOSÉ OYARZÁBAL**

RENTERÍA (Guipúzcoa)

**Aizpúrua y Alcelay**

Taller de modelos para fundiciones

PLANOS Y PRESUPUESTOS

Plaza de los Fueros Teléfono, 11 RENTERÍA

**José Hernández**

(Sucesor de Carmelo Echevarría)

Gran Fábrica de Alpargatas

RENTERÍA Teléfono 10 Guipúzcoa

Máquinas para la fabricación de alpargatas  
con patente de invención en España  
Francia y otros países

FUNDICIÓN DE METALES

**Barrenechea y Aizpurua**

Sucesores de Eduardo Atorrasagasti

Chamberí, A Teléfono 2 RENTERÍA

**TOMAS GARCÍA**

SASTRE

Viteri, 4

RENTERÍA

**Andrés Andueza**

Administración de Loterías

Objetos de escritorio Menaje de escuelas

Plaza de la Constitución - Rentería

**LA REGULADORA**

ULTRAMARINOS Y LICORES FINOS

*Fidel Pueyo*, RENTERÍA

URANZU, 1

FONDA RESTAURANT

**CASA MATEO**

*Servicio esmerado y económico* RENTERÍA

La excelencia de su cocina, lo variado de sus platos y la higiene con que procede, unido a lo económico de sus precios, hace que este antiguo y acreditado establecimiento siga siendo el más preferido por excursionistas y veraneantes

Cada intervalo de 10 minutos pasa el tranvía de San Sebastián por delante de este Restaurant

No dejen de visitar la **CASA MATEO**



FUNDICIÓN DE HIERRO Y METALES

**ALEJANDRO OTEGUI**

Fundición decorada y mecánica

Buenavista

Teléfono 133

PASAJES

**EXPORTACIÓN**

**Real Compañía Asturiana de Minas**

**RENTERÍA** *(Guipúzcoa)*

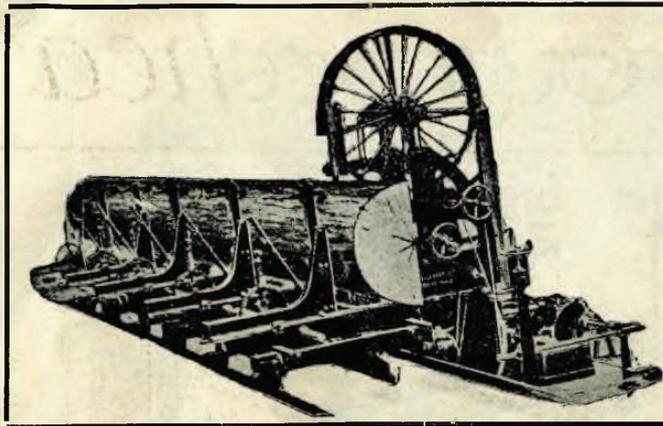
Fabricación de plomos capuchinos, plomo refinado superior en lingotes, tubos y planchas de plomo, albayalde y minio químicamente puros, garantizados. Depósito de cinc en lingotes, chapas lisas y ondeadas, chapas para satinar papel y tejidos, rombos, clavos y pilas eléctricas. Estaño refinado superior en lingotes y baquetas. Se venden en Fábrica y en los depósitos de la misma en Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla, Coruña, Avilés, Santander y Bilbao.

Para precios, condiciones de venta y detalles, dirigirse al Sr. Representante de la

**Real Compañía Asturiana**

en cualquiera de los puntos mencionados y para la

**EXPORTACIÓN** a la misma fábrica



Taller Mecánico de Carpintería  
y Almacén de Maderas

**José León Uranga**

Contratista de obras

Teléfono 12 Telegramas y Telefonemas: URANGA

**Rentería**

Punto denominado "GAVIERROTA"

**La Economía del Obrero**

Ultramarinos. Vinos y licores. Conservas de las mejores fábricas. || Quesos, mantecas y comestibles finos. Mercería y Calzados. Precios reducidos

*Manuel Aguirreburualde*

Zubiaurre, 3

RENTERÍA

**AU BON MARCHÉ**  
Comercio de Tejidos y Confecciones  
**MIGUEL GOENAGA** : Plaza de los Fueros :  
RENTERÍA

Transportes en Autocamiones  
para dentro y fuera de la provincia

Servicio diario a San Sebastián y viceversa

**MANUEL ADURIZ**

Teléfono núm. 74

RENTERÍA

Talleres Mecánicos de Carpintería  
DE  
**Carmelo Recalde**  
Construcción de obras  
Proyectos y presupuestos  
Calle Viteri, 10 RENTERÍA

**Ricardo González**

Magdalena, 40 :: RENTERÍA

Se construyen para la venta al por mayor soldados españoles, ingleses, franceses, alemanes, belgas, etc., así como figuras artísticas, todos ellos de plomo, para recreo de los niños.

INFANTERÍA-CABALLERÍA-ARTILLERÍA

*Cañones Castillos Casas Arboles Animales*

**Ricardo González**

JUGUETERÍA INFANTIL

Magdalena, 40

RENTERÍA

BAR DEPORTIVO  
DE  
**FRANCISCO MARÍN**

Se sirven toda clase de licores de las mejores marcas, café y refrescos

SERVICIO ESMERADO

Calle Viteri (Junto a la Sociedad "Lagun-Artea")

# Gregorio Goicoechea

FÁBRICA DE MUEBLES

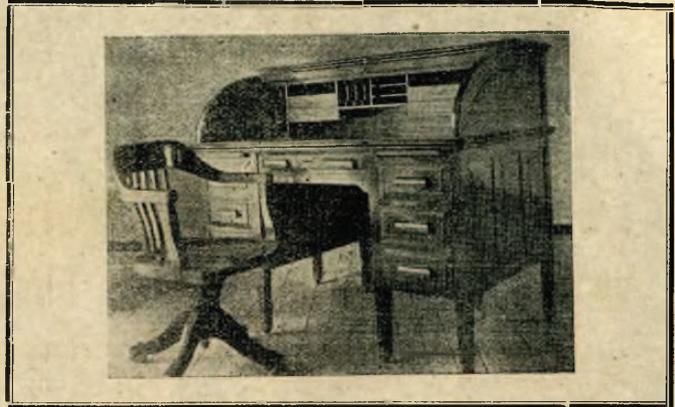
Avenida Alfonso XIII

Toda clase de estilos en comedores,  
dormitorios, despachos, etc.

ESPECIALIDAD

en mobiliario moderno para oficina  
bureaux, sillones, clasificadores, etc.

RENTERÍA



---

FÁBRICA DE ALPARGATAS

**BONIFACIO ECENARRO**

Almacén de Salvados de todas clases

Gran surtido en Medias y Calcetines

Calle Santa María, núm. 3 :: Teléfono 70

RENTERÍA

---

ALMACÉN DE VINOS

**Otaegui H. NOS**

Grandes existencias de vinos de Rioja, Aragón y  
Valdepeñas : Especialidad en Vinos Rancios

**PASAJES (ANCHO)**

(GUIPÚZCOA)

LITOGRAFÍA  
VIUDA DE B. VALVERDE  
RENTERÍA :: Teléfono 17

Grandes talleres de Imprenta  
y Encuadernación en Irún

GRAN TINTORERÍA "SIN RIVAL"

DE LA  
SOCIEDAD ANÓNIMA FABRIL LANERA DE RENTERÍA

:: Gran fábrica movida a vapor ::

Tintes perfeccionados inalterables en todos colores  
Negro incomparable para lutos

Tinte y limpieza en seco de toda clase de trajes y prendas de caballero, señora y niños, sin alterar los colores, por delicados que sean, ni deformar la prenda.

Limpieza de cortinas, tapetes, alfombras, pun'illas, guipures, etc.  
Limpieza y teñido de toda clase de trajes y prendas de damasco, ropa, peluche, seda, lana, algodón, yute y toda clase de telas de muebles a precios ventajosos

Limpieza y rizado de plumas y teñido de boas

Sucursales en las principales capitales del Norte

En SAN SEBASTIÁN:

Calle IDIÁQUEZ, n.º 7 : Calle SAN MARTÍN, n.º 36

LA MÁS IMPORTANTE DEL RAMO EN ESPAÑA



Sucursal: Calle San Martín, n.º 36  
SAN SEBASTIÁN



Sucursal: Calle Idiáquez, n.º 7  
SAN SEBASTIÁN

Grande fabrique mue par le vapeur

Teintures perfect'onnées inaltérables en toutes couleurs. Noir pour deuil, incomparable

Teinture et nettoyage á sec de tous vêtements de dames, messieurs et enfants, sans altérer les couleurs les plus délicates et sans déformer aucunement

Nettoyage de rideaux, tapis, guipures, dentelles, etc.  
Nettoyage et teinture de toutes étoffes, peluche, soie, laine, coton, etc., en toutes especes de tissus pour meubles a des prix avantageux

Nettoyage et frissage de plumas, teinturs de boas

Succursales dans les principales villes du Nord de l'Espagne